

EL TEXTO Y SUS PROPIEDADES (II)

En este tema expondremos la tercera propiedad de los textos: **la cohesión**.

La **cohesión** es la propiedad por la se establecen relaciones entre los diversos elementos de la manifestación lineal del texto: sintagmas, oraciones, párrafos... Se materializan en unidades y relaciones sintácticas y semánticas e incluyen todos los fenómenos lexicales y gramaticales externos. La cohesión es una manifestación explícita basada en formas lingüísticas.

Además de la simple **repetición**, hay dos tipos de relaciones entre los elementos del texto: las **referenciales**, en las que un elemento se refiere a otro sustituyéndolo con procedimientos gramaticales (deixis, anáfora, catáfora y elipsis) o léxico-semánticos (sustitución léxica); y las de **conexión**, en las que las ideas se relacionan a través de los llamados "conectores".

A) Las relaciones referenciales.

1. Procedimientos gramaticales: deixis, anáfora, catáfora y elipsis.

- a) La **deixis** es el mecanismo por el que el texto se refiere a elementos de la situación extralingüística. Los deícticos son pronombres o adverbios que sitúan el tema del que se habla (persona, objetos, actos...) en el tiempo y en el espacio; suelen acompañarse de gestos. Son deícticos los pronombres personales, pronombres y determinantes demostrativos y posesivos: *yo, tú, este, ese, mi, tu...*; y los adverbios, locuciones o sintagmas adverbiales: *aquí, allí, ahora, hace un rato, en seguida, anteaayer*. En el centro del discurso se sitúa el emisor, que es el punto de referencia de personas, tiempo y espacio en el texto, el cual se articula desde su *yo, aquí y ahora*.

Ejemplos:

- Esta mañana **yo** no he salido a hacer mi paseo matinal; ¿**lo** has hecho **tú**?
-No, porque **ella** no **me** ha dejado salir de **aquí**.

Las palabras en negrilla sólo adquieren su sentido en el presente y en el espacio del emisor; las personas son el yo-emisor, su interlocutor, y la tercera *ella* conocida por emisor y receptor. Los deícticos se limitan a señalar todo lo relacionado con la situación.

- b) La **anáfora** es la relación entre un elemento llamado antecedente y otro que aparece después sustituyéndolo. Este último es normalmente un pronombre (personal, demostrativo, posesivo, relativo, etc.), un determinante (artículo, adjetivo demostrativo o posesivo, etc.), o un adverbio de lugar.

Ejemplo:

"Érase que en Londres vivían, no ha medio siglo, un comerciante y un artífice de piernas de palo, famosos ambos: **el primero** por sus riquezas y, **el segundo**, por su rara habilidad en su oficio. Y basta decir que **ésta** era tal, que aun los de piernas más ágiles y ligeras envidiaban **las que** solía hacer de madera".



A través de la substitución gramatical (los pronombres y determinantes en negrilla) el autor va refiriéndose a los personajes y objetos, sin necesidad de repetir palabras (comerciante, artífice, pierna). Comprobamos, pues, que el texto se cohesiona con procedimientos gramaticales.

Hay que incluir aquí los casos de sustitución de toda una oración, y también las llamadas anáforas "de identidad de sentido", en las que el pronombre no se refiere exactamente al mismo objeto.

Ejemplos:

"Aparentemente en la imagen televisiva no hay mediación ni discurso, sino realidades. Pero **esto** es una ilusión". **Esto** tiene como antecedente todo el enunciado anterior, al que sustituye.

"Este coche es estupendo pero yo me he comprado **uno** mejor".

Uno no tiene como referente el mismo objeto (este coche), sino el mismo concepto (un coche, pero no el mismo).

- c) La **catáfora** es la relación que se da entre un elemento y otro que aparece después en el texto. A menudo se introduce con una coma o con dos puntos, y con expresiones del tipo: "lo que sigue a continuación:"; "veamos un ejemplo:".

Ejemplo:

"Hay **otros** factores que condicionan el interés: por ejemplo, la proximidad de las noticias".

"Había nombrado una fonda y recordé que **esa** era mi segunda necesidad, hospedarme en alguna parte".

Otros y **esa** anticipan el referente, que aparece después (las expresiones subrayadas).

- d) La **elipsis** es la supresión de un elemento conocido que aparece muy cerca en el texto, y gracias al contexto es fácilmente recuperable. La elipsis es el procedimiento de referencia más habitual. La elipsis puede ser **oracional**: "¿No entra usted? No (quiero entrar)"; **nominal**: "Antonia canta y (Antonia) baila muy bien"; y **verbal** (o de SV): "Ayer vi la película. Yo también (vi la película)".

2. Procedimientos de substitución léxico-semánticos:

La **sustitución léxica** es la relación que se da por la substitución de una palabra por otra que es su sinónimo, hiperónimo¹, hipónimo² o antónimo. La substitución puede darse también entre un nombre propio y su común, o a través de una perífrasis, metáfora, o metonimia. El contexto es el que hace posible la substitución, porque es en éste donde se concretan los rasgos de significación comunes.

¹ Hiperónimo: palabra cuyo significado incluye al de otra u otras; p. ej., *pájaro* respecto a *jilguero* y *gorrión*.

² Hipónimo: palabra cuyo significado está incluido en el de otra; p. ej., *gorrión* respecto a *pájaro*.

Veamos varios ejemplos:

"Tengo trece hijos, dos gatos, un perro, tres peces, dos conejos y un loro. Con los niños las cosas me van muy bien, pero con los animales - un capricho de mi santa esposa- tengo problemas". Comprobamos que los hipónimos "hijos", "gatos", "perro", etc. se sustituyen por los hiperónimos "niños" y "animales".

"Hay una diferencia radical entre las letras y las imágenes. El universo del televidente es dinámico, mientras que el del lector es estático. La televisión privilegia la gratificación sensorial, visual y auditiva, mientras que el libro privilegia la reflexión". Vemos que "letras", "el universo del lector" y "el libro" funcionan como expresiones sinónimas, aluden a la misma realidad. Lo mismo sucede con "imágenes", "universo del televidente" y "televisión".

Cabe considerar aquí aquellas expresiones que, si bien no son sinónimas en sentido estricto, actúan como tales en el texto por el conocimiento del mundo que tienen emisor y receptor, como podemos comprobar en el ejemplo siguiente:

"Asistió a la entrega de premios Harrison Ford, el famoso Indiana Jones. El actor americano llegó al acto acompañado de [...]".

Los sintagmas subrayados actúan como expresiones sinónimas por el conocimiento de la realidad que se supone entre emisor y receptor.

B) La conexión

En la gramática se han estudiado tradicionalmente sólo los nexos que relacionan las proposiciones de la oración compuesta; pero, a partir del desarrollo de la lingüística del texto y, sobre todo, de la pragmática, también se estudian un tipo de unidades, llamadas **marcadores o conectores discursivos** que sirven para guiar y cohesionar los fragmentos del discurso precedentes y siguientes. Son como unas señales que orientan la información ya que estos elementos ponen en conexión las unidades del texto (enunciados, párrafos, apartados e incluso unidades mayores), ordenándolas y estableciendo diversas relaciones significativas entre ellas (aditivas, de causa-efecto, ejemplificadoras, de síntesis, etc.).

Los marcadores o conectores discursivos no pertenecen a una categoría morfológica determinada: pueden ser conjunciones (y, pero...), adverbios (además, después...), locuciones conjuntivas o adverbiales (siempre que, aun así, no obstante...), sintagmas (debido a...) e incluso oraciones (y podemos añadir que...).

Existe una gran variedad de conectores, por lo que es difícil establecer una clasificación exhaustiva. Según las diversas funciones y en relación a su contenido, se pueden agrupar de la siguiente forma:

- **Estructuradores u organizadores de la información:** sirven para señalar la organización del texto o del discurso. Ejemplos: "pues bien", "en primer lugar... en segundo lugar...", "por una parte... por otra...", "hasta entonces", "más tarde", "por último", "a propósito de", "por cierto", "hasta aquí", "en el punto anterior", "con respecto a", "en relación con", "acerca de", etc.
- **Conectores argumentativos:** relacionan una parte del texto con el texto anterior. Ejemplos: "además", "incluso"; "en consecuencia", "por lo tanto"; "en cambio", "sin embargo"; "después", "entonces", "luego", "más tarde", "en ese momento"; "enfrente", "delante", "detrás"...
- **Reformuladores:** presentan lo que se quiere expresar como más

adecuado de lo que se pretendió decir anteriormente. Ejemplos: "es decir", "en otras palabras", "o sea"; "mejor dicho", "más bien"; "en cualquier caso", "de todos modos"; "en fin", "en conclusión", "en definitiva"...

- **Operadores:** muestran un ejemplo o refuerzan un argumento. Ejemplos: "por ejemplo", "en concreto"; "en realidad", "en el fondo"...
- **Conversacionales:** aparecen en la conversación y señalan el grado de certeza, las diversas actitudes del hablante respecto a lo que se está diciendo, etc. Ejemplos: "desde luego", "por lo visto"; "bueno", "vale"; "oye", "mira"...

Veamos los conectores textuales del siguiente texto:

*"La espectacularización de la realidad en los informativos es un recurso de doble filo. **Por una parte**, les otorga un plus de interés. Es un elemento motivador. **Por otra**, puede llevar a la trivialización y superficialidad [...]. **De todos modos**, el interés de las informaciones no deriva solo de la espectacularidad. Hay otros factores que lo condicionan, **por ejemplo**, la proximidad de las noticias respecto a las preocupaciones e inquietudes de los espectadores".*

Además de los marcadores en negrilla, que en un caso ordenan ir distinguen ("por una parte", "por otra parte", "de todos modos") y en otro caso detallan o ejemplifican ("por ejemplo"), vemos cómo dos oraciones pueden relacionarse de forma implícita, sin conector: "Es un elemento motivador", que insiste en la idea haciendo hincapié en ella.

Ahora bien, el conector es una marca sintáctica superficial que "conecta" una relación semántica que ha de existir previamente. Así, sería incorrecta esta relación: "María es rica; así pues, ha nacido en Edimburgo".

EJERCICIOS SOBRE LA COHESIÓN TEXTUAL

1. Recompón el texto siguiente a través de la observación de los elementos de cohesión y señala los conectores discursivos que encuentres:

- a) concluyendo que la creación había tenido lugar exactamente a las nueve de la mañana del día 23 de octubre de dicho año
- b) y, por lo tanto, muchas son las hipótesis formuladas a lo largo de ésta que han intentado dar contestación a tal pregunta
- c) que, si bien eran dignas de todo respeto, deformaban el enfoque objetivo del problema.
- d) el interés por conocer el origen del hombre es una constante a lo largo de la historia
- e) así, por ejemplo, en 1650 el arzobispo de Armahg (Irlanda), James Usher, editó un libro en el que afirmaba haber descubierto, por medio de la interpretación bíblica, que la Tierra había sido creada en el año 4.004

- antes de Cristo.
- f) sin embargo, muchas de ellas carecían de todo rigor científico, influidas por ideas filosóficas y religiosas
 - g) con posterioridad, otro clérigo llegó a precisar más estos datos,
 - h) evidentemente, el avance científico en las diferentes ramas del saber ha hecho que dichas hipótesis hayan quedado como simples anécdotas históricas,
 - i) ya que, por ejemplo, en la actualidad los geofísicos cifran la edad de nuestro planeta en 4.500 millones de años, dato significativamente alejado del propuesto por el arzobispo Usher.

2. Analiza los elementos de cohesión de los textos siguientes:

Texto a):

Ayer se escapó un león de un circo. El león fue visto dos horas después por allí. Sin embargo hasta ahora no ha sido posible capturarlo. Tampoco se le ha vuelto a ver. En consecuencia, fuerzas de la Guardia Civil patrullan en estos momentos la ciudad en su busca. Todas van con armas, y algunas utiliza perros especialmente adiestrados. Éstos habían sido previamente introducidos en la jaula abandonada por aquel.

Texto b):

Los montañeros iniciaron la escalada del "Picu Urriellu" (más conocido como "Naranco de Bulnes"). La nieve dificultaba el ascenso. Las botas no hacían pie en la roca. Los escaladores han tenido que recomenzar la subida por dos veces.

3. Completa el siguiente texto usando algunos de estos conectores: sin embargo, de ahí que, por lo tanto, ahora bien, además, en cambio.

¿Por qué el cine americano se ha impuesto de tal modo al europeo hasta el punto de amenazarlo de extinción? Algunos claman que a causa de la pura fuerza del dólar. Pero es algo que no ha pasado en literatura, ni en pintura, ni en música sinfónica, ni en gastronomía, ni en periodismo. Los dólares compran casi todo, pero no aniquilan casi nada. Otros, _____, arguyen la más simple razón del triunfo: que las películas americanas son mejores. _____, el que una película sea considerada buena o mala es algo desesperadamente subjetivo; y, _____ cualquiera que sea el baremo que se aplique, es incontrovertible que bastantes películas europeas son estupendas y muchas películas americanas son pésimas. Lo que, _____, sí puede afirmarse es que las películas americanas gustan por lo común más a la gente. ¿Por qué?

4. Trata de mejorar la cohesión de estos breves textos:

- a) El otro día en la calle me encontré con unos amigos. Los amigos me contaron que habían comprado una moto. Habían comprado la moto con un dinero que habían ganado en verano. En verano habían estado trabajando para ganar dinero y comprar una moto.
- b) Tener animales en casa es muy agradable. También tener animales en casa tiene problemas. Tienes que sacar a los animales a pasear y tienes que llevarlos al veterinario. Hay personas que no quieren tener animales en su casa. No quieren tener animales por varias razones. Algunas personas tienen alergia a los animales. Otras personas no pueden cuidar a los animales.
- c) Mis padres vivían en una casa junto a un campo de fútbol. Mis padres siempre van a ver los partidos de fútbol y antes también iban a ver los partidos. Ahora mis padres viven en el campo. Se mudaron al campo porque quieren vivir ahora una vida más tranquila y siempre han vivido junto a un campo de fútbol. Hay mucho ruido junto a un campo de fútbol.

5. Lee el siguiente texto y responde a las preguntas que aparecen a continuación:

La contribución de los romanos al progreso de la ciencia fue más bien escasa, pues tendieron a dejar la investigación en manos de los científicos, en su mayoría griegos, formados en las escuelas de Oriente, y no aplicaron en este campo el rigor que mostraron en otros.

Pero los romanos fueron particularmente creativos en el campo de la ingeniería y, sobre todo, en la solución de problemas hidráulicos; de hecho, su sistema de abastecimiento de aguas a las ciudades se considera como uno de los grandes logros de la Antigüedad.

En efecto, la obra que más caracteriza el ingenio romano es el acueducto, término que engloba una conducción completa, y no sólo los puentes para salvar valles. El agua se transportaba desde manantiales o embalses hasta las ciudades, donde, después de pasar por depósitos de decantación para eliminar impurezas, se distribuía a las casas particulares y fuentes públicas mediante tuberías de plomo.

(Ángel del Río)

- Indica el tema del texto.
- Haz una lista con las ideas principales de cada párrafo.

- Señala los conectores que relacionan un párrafo con otro y explica cómo se establece esta relación.
- Finalmente, haz un resumen del texto.



SOLUCIONES A LOS EJERCICIOS SOBRE COHESIÓN

Ejercicio 1:

El interés por conocer el origen del hombre es una constante a lo largo de la historia y, por lo tanto, muchas son las hipótesis formuladas a lo largo de ésta que han intentado dar contestación a tal pregunta. Sin embargo, muchas de ellas carecían de todo rigor científico, influidas por ideas filosóficas y religiosas que, si bien eran dignas de todo respeto, deformaban el enfoque objetivo del problema. Así, por ejemplo, en 1650 el arzobispo de Armahg (Irlanda), James Usher, editó un libro en el que afirmaba haber descubierto, por medio de la interpretación bíblica, que la Tierra había sido creada en el año 4.004 antes de Cristo. Con posterioridad, otro clérigo llegó a precisar más estos datos, concluyendo que la creación había tenido lugar exactamente a las nueve de la mañana del día 23 de octubre de dicho año. Evidentemente, el avance científico en las diferentes ramas del saber ha hecho que dichas hipótesis hayan quedado como simples anécdotas históricas, ya que, por ejemplo, en la actualidad los geofísicos cifran la edad de nuestro planeta en 4.500 millones de

años, dato significativamente alejado del propuesto por el arzobispo Usher.

Ejercicio 2:

Texto a):

- Encontramos relaciones referenciales:
 - un león=el león (el artículo determinado indica que ahora se trata de un león conocido).
 - captuarlo (lo=león)
 - se le ha vuelto a ver (le=león)
 - en su busca (su=león)
 - aquel=león
 - fuerzas de la guardia civil=todas=algunas
 - perros=éstos
 - circo=allí
 - ayer=>dos horas=>hasta ahora=>en estos momentos
- También aparecen marcadores discursivos:
 - Sin embargo
 - En consecuencia

Texto b):

- Encontramos básicamente procedimientos de sustitución léxica:
 - Picu Urriellu=Naranco de Bulnes
 - Escalada=ascenso=subida
 - Montañeros=escaladores

Ejercicio 3:

¿Por qué el cine americano se ha impuesto de tal modo al europeo hasta el punto de amenazarlo de extinción? Algunos claman que a causa de la pura fuerza del dólar. Pero es algo que no ha pasado en literatura, ni en pintura, ni en música sinfónica, ni en gastronomía, ni en periodismo. Los dólares compran casi todo, pero no aniquilan casi nada. Otros, **en cambio**, arguyen la más simple razón del triunfo: que las películas americanas son mejores. **Ahora bien**, el que una película sea considerada buena o mala es algo desesperadamente subjetivo; y, **por lo tanto**, cualquiera que sea el baremo que se aplique, es incontrovertible que bastantes películas europeas son estupendas y muchas películas americanas son pésimas. Lo que, **sin embargo**, sí puede afirmarse es que las películas americanas gustan por lo común más a la gente. ¿Por qué?

Ejercicio 4:

- a) El otro día en la calle me encontré con unos amigos que me contaron que habían comprado una moto. Lo habían hecho con un dinero ganado en verano, cuando estuvieron trabajando para poder comprársela.

- b) Tener animales en casa es muy agradable, aunque esto también implica ciertos problemas, como, por ejemplo, tener que sacarlos a pasear y llevarlos al veterinario. Algunas personas no quieren tenerlos en casa, como las que son alérgicas a los animales o las que no pueden cuidarlos.
- c) Mis padres han vivido siempre en una casa junto a un campo de fútbol, adonde iban a ver los partidos. Ahora viven en el campo, porque quieren una vida más tranquila que la que tenían junto al campo de fútbol.

Ejercicio 5:

- a) Tema del texto: importancia de los romanos en el campo de la ingeniería hidráulica.
- b) Ideas de cada uno de los párrafos:
 - Párrafo 1:
 - Los romanos no contribuyeron demasiado al desarrollo de la ciencia.
 - La ciencia la dejaron en manos de los griegos.
 - Párrafo 2:
 - Fueron muy creativos en el campo de la ingeniería hidráulica.
 - Esto permitió el abastecimiento de agua a las ciudades.
 - Párrafo 3:
 - El ejemplo más característico fue la construcción de acueductos.
 - El agua provenía de los manantiales y embalses.
 - Se distribuía a las casas y a las fuentes.
- c) Conectores:

El segundo párrafo comienza con el conector "pero", que marca la oposición del contenido del segundo párrafo respecto al primero: los romanos no contribuyeron demasiado a la ciencia, **pero** sí a la tecnología.

El tercer párrafo comienza con "en efecto": confirma y detalla el segundo párrafo mediante un ejemplo característico: los acueductos.

- d) Resumen del texto:

Los romanos, que no contribuyeron demasiado al desarrollo de la ciencia, dejada en manos de los griegos, destacaron especialmente en el campo de la ingeniería hidráulica, gracias a la cual las ciudades fueron abastecidas de agua proveniente de manantiales y embalses.



Acueducto de Segovia